

**Informacja na temat współpracy
z partnerami zagranicznymi za rok 2016 r.**

Dobra, październik 2017 r.

Gmina Dobra od lat współpracuje z partnerami zagranicznymi z Niemiec i Włoch. Dążąc do ustanowienia rozwoju przyjacielskich i dobrosąsiedzkich stosunków pomiędzy mieszkańcami Gmin oraz współpracy, szczególnie w dziedzinie kultury i sportu, ochrony środowiska naturalnego oraz gospodarczej i turystycznej na przestrzeni lat podejmowano rozmowy, podpisywano kolejne umowy i porozumienia.

W maju 1996 roku podpisano umowę o współpracy pomiędzy **Gminą Blankensee** i Gminą Dobra. Umowa została podpisana na czas nieokreślony. Przedmiotem umowy jest wzajemne wspieranie się w dziedzinie kultury i sportu, poprzez nawiązywanie kontaktów pomiędzy instytucjami kultury; organizowanie wystaw kulturalnych i artystycznych; wymianę zespołów szkolnych, artystycznych i młodzieżowych oraz dbanie o rozwój bazy kulturalnej.

W lutym 2001 roku podpisane zostało porozumienie o współpracy przygranicznej zawarte pomiędzy gminami **Powiatu Uecker – Randow** służące umacnianiu zaufania między stronami i rozwoju wzajemnej współpracy międzygminnej gmin działających w obrębie Euroregionu „POMERANIA”. Porozumienie obejmuje wymianę doświadczeń w dziedzinie kultury, sportu, wymiany młodzieży i dzieci, organizację wspólnych imprez; rozwój turystyki; uściślenie kontaktów przygranicznych; wzajemne wspieranie oraz wymianę doświadczeń dotyczących infrastruktury oraz ochrony środowiska.

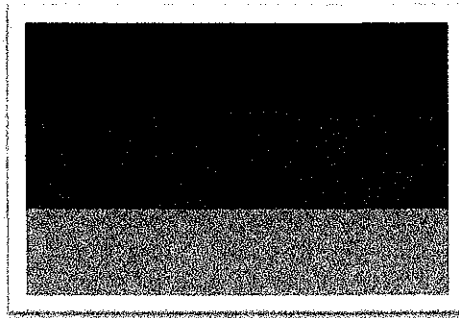
W maju 2001 roku zostało podpisane porozumienie o współpracy przygranicznej zawartej pomiędzy **Powiatem Uckermunde**, a gminami polskimi: Nowe Warpno, Dobra, Kołbaskowo. Porozumienie zostało podpisane na czas nieokreślony, przedmiotem porozumienia jest umacnianie zaufania między stronami i rozwój wzajemnej współpracy międzygminnej gmin działających w obrębie Euroregionu „POMERANIA”. Wymiana doświadczeń w dziedzinie kultury, sportu, wymiany młodzieży i dzieci, organizacji wspólnych imprez; rozwoju turystyki; wzajemnego wspierania oraz wymiany doświadczeń dotyczących rozwoju infrastruktury oraz ochrony środowiska.

W lipcu 2008 roku zostało podpisane porozumienie partnerskie z **Miastem Eggesin**. Porozumienie zostało zawarte w oparciu o wytyczne do realizacji Programu Operacyjnego Celu 3 „Europejska Współpraca Terytorialna” - Współpraca Transgraniczna Meklemburgii – Pomorza Przedniego / Brandenburgii i Rzeczypospolitej Polskiej (Woj. Zachodniopomorskie)”.

W 2012 roku została podpisana deklaracja współpracy między Gminą Dobra, a włoską **Gminą Ponte San Nicolo**. Przedmiotem deklaracji jest wymiana informacji oraz organizacja spotkań przedstawicieli organów i instytucji w celu poznania ich roli i zakresu kompetencji

a także bliższego poznania systemów administracyjnych i samorządowych obu stron, oraz wzajemna promocja w sektorze turystycznym. W dziedzinie handlu i działalności małych i średnich przedsiębiorstw; wzajemna promocja lokalnych wyrobów rzemieślniczych i ułatwienie kontaktów między rzemieślnikami w zakresie wystaw, targów i pokazów, ponadto promocja i organizacja wydarzeń adresowanych do małych i średnich przedsiębiorstw (wystawy, targi, seminaria, misje handlowe). W dziedzinie kultury; realizacja przedstawień muzycznych i teatralnych, organizacja wystaw i festiwali artystycznych (malarstwo, rzeźba, fotografia, kinematografia) oraz w dziedzinie sportu; organizację wydarzeń, wymianę trenerów i sportowców.

WSPÓŁPRACA Z GMINĄ BLANKENSEE



◆ Gwiezdny rajd rowerowy do Blankensee



Rajd odbył się 15 maja 2016 r. Jedna z tras prowadziła z Dobrej przez Buk do Blankensee. Tam spotkali się wszyscy uczestnicy Rajdu.

◆ Blankensee w konkursie na najpiękniejszą gminę europejską

31 maja 2016 r. na zaproszenie burmistrza pana Stefana Müllera delegacja gminy Dobra wzięła udział w obradach w ramach konkursu na najpiękniejszą gminę europejską, do którego przystąpiła gmina Blankensee.

W spotkaniu wzięli udział przedstawiciele Komisji Europejskiej z Włoch, Węgier, Austrii i Czech, przedstawiciele niemieckiego Ministerstwa Rolnictwa, burmistrz i radni gminy Blankensee, wójt gminy Dobra i pracownicy Urzędu Gminy oraz dziennikarki Kuriera Szczecińskiego i Nordkuriera.

W pierwszej części spotkania, które odbyło się w Domu Kultury w Pampow, została przedstawiona multimedialna prezentacja ukazująca walory przyrodnicze, kulturalne i gospodarcze gminy Blankensee, jej sytuację społeczną, inicjatywy lokalne oraz transgraniczne projekty realizowane w partnerstwie gmin Dobra i Blankensee.

Po zakończonym pokazie oraz prezentacji wszystkich uczestników spotkania, członkowie Komisji zostali zaproszeni na spacer po Pampow i Blankensee, podczas którego mieli możliwość obejrzenia najciekawszych miejsc obu wsi i zapoznania się z warunkami życia mieszkańców. Następnie cała delegacja udała się na przejście graniczne w Buku i na miejsce pamięci Elizabeth von Arnim.

Wybór miejsca kończącego spacer nie był przypadkowy. Elizabeth von Arnim jest częścią historii obu gmin, gdyż majątek jej męża obejmował ziemie współcześnie należące do Dobrej i Blankensee. Znana pisarka uczestniczyła w nabożeństwach w kościele w Buku, często także spotykała się z pastorem z Blankensee. W domu pastora obecnie mieszka poprzedni, długoletni burmistrz Blankensee, pan Alfons Heimer. Elizabeth jest również patronką 4 z 6 wspólnie realizowanych, w latach 2013-2015, transgranicznych projektów oraz polsko-niemieckiej plenerowej imprezy – Festiwalu Róż.

W Buku na przedstawicieli Komisji czekała niespodzianka. Obok pomnika znanej pisarki, przy pięknie nakrytym stole, czekały mieszkanki gminy Dobra w strojach stylizowanych na czasy znanej hrabiny. Goście zostali zaproszeni na herbatę i gorące ciasto, serwowane na różanej zastawie.

Wójt gminy Dobra Teresa Dera wręczyła wszystkim gościom dwujęzyczny album „Dobra i okolice“ i wraz z proboszczem parafii ks. Grzegorzem Gierkiem zaprosiła do zwiedzenia kościółka w Buku, do którego przyjeżdżała Elizabeth von Arnim. Krótką historię hrabiny

związaną z Bukiem opowiedziała gościom dziennikarka Kuriera Szczecińskiego i tłumaczka trzeciej powieści hrabiny, pani Elżbieta Bruska.

Na zakończenie wizyty w Buku burmistrz gminy Blankensee gorąco podziękował pani wójt oraz mieszkańcom gminy Dobra za wspólne projekty, wzorcową współpracę i przyjacielskie stosunki a pani wójt życzyła obu gminom dalszej, owocnej współpracy.

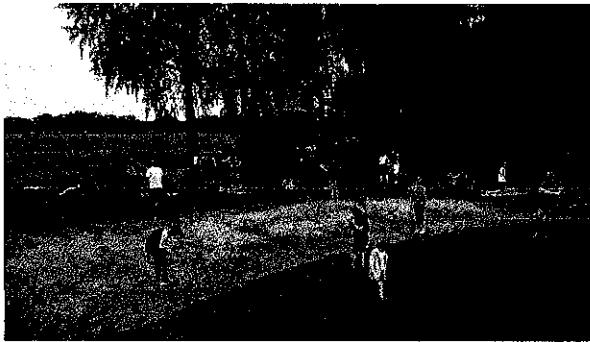




◆ Rodzinny Rajd Rowerowy Dobra – Rothenklempenow – Dobra

Dnia 12.06.2016 r. odbył się Rodzinny Rajd Rowerowy. O godz. 11.00 na boisku piłkarskim na ul. Sportowej zebrali się fani dwóch kółek, którzy przebyli trasę 36 km wiodącą z Dobrej do Rothenklempenow w Niemczech. Wszyscy z uczestników byli ubrani w barwy narodowe ponieważ był to dzień meczu polskiej drużyny piłkarskiej na euro 2016. Na uczestników rajdu czekały różne atrakcje. W każdej z niemieckich miejscowości był krótki postój. Metą rajdu było kąpielisko nad jeziorem w Rothenklempenow.

Po emocjach związanych z plażowaniem uczestnicy rajdu mieli okazję wejścia na wieżę widokową i podziwiania panoramy całej okolicy. Ostatnią z atrakcji był udział w festynie rodzinnym zorganizowanym przez tamtejsze władze. Można było spróbować lokalnej kuchni, podziwiać wystawę lokalnego rękodzieła jak i fotografii artystycznej. Czas uczestnikom festynu umiłał polski zespół muzyczny. Następnie cała rajdowa rodzina wspólnie, już bez postojów wróciła do punktu startu, każdy z uczestników wrócił cały i zdrowy z miętą nadzieją miłymi wspomnieniami i kilkunastoma kilometrami w nogach. Rajd został zorganizowany przez animatorów z Orlika Dobra.



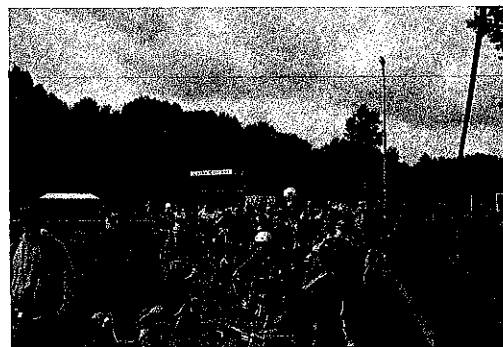
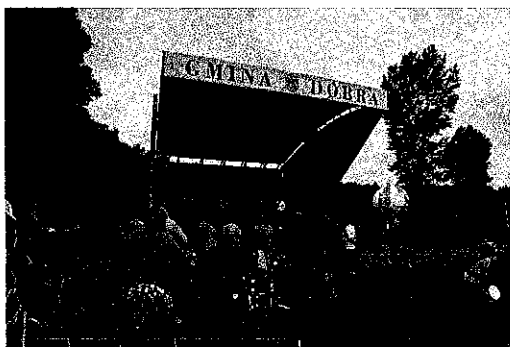
◆ **Polsko – Niemiecki Rajd Rowerowy**

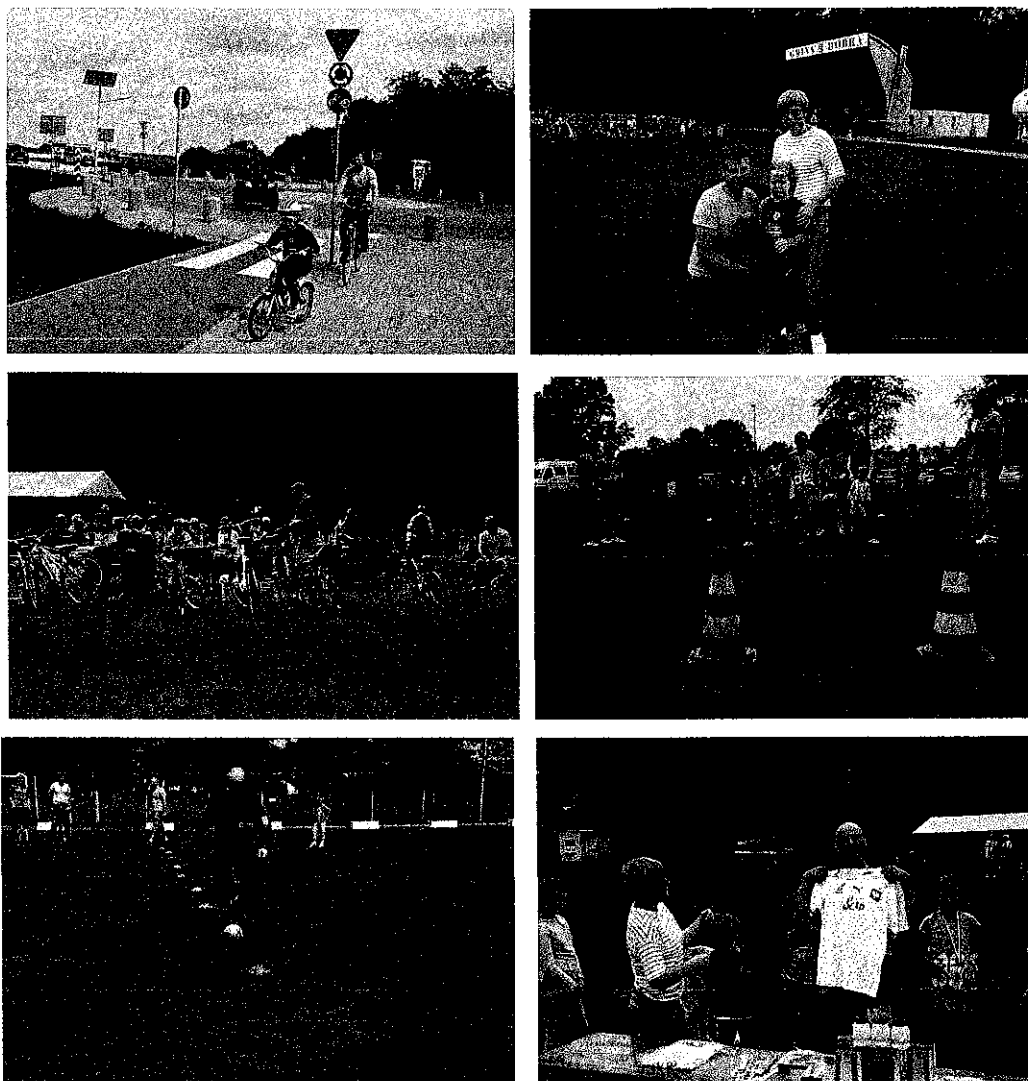
W ubiegłą sobotę 18 czerwca 2016 r. odbył się Polsko-Niemiecki Rajd Rowerowy, którego trasa liczyła ok. 10 km i prowadziła przez przygraniczne tereny gminy Dobra. Start i meta rajdu miały miejsce na terenie boiska sportowego w Dobrej przy ul. Sportowej. Wszystkich uczestników przywitała Rozalia Adamska - Sekretarz Gminy Dobra, życząc przyjemnej jazdy i udanej pogody, która dopisała podczas tegorocznej imprezy.

Rowerzyści, wśród których nie zabrakło nawet kilkuletnich dzieci poruszali się po gminnych ścieżkach rowerowych w asyście pojazdów i funkcjonariuszy polskiej i niemieckiej Straży Granicznej, Policji, Straży Gminnej, strażaków OSP w Dobrej oraz ratowników medycznych, którzy bardzo profesjonalnie zabezpieczyli całą imprezę. W tegorocznym rajdzie, który miał charakter rodzinny udział wzięło 69 uczestników. Po przyjeździe na metę każdy uczestnik otrzymał pamiątkowy medal oraz mógł się posilić kiełbaską z grilla.

Po krótkim odpoczynku na dzieci i dorosłych czekały różne konkursy sprawnościowe i tematycznie związane z odbywającymi się Mistrzostwami Europy w Piłce Nożnej „Euro 2016”. Wszyscy, którzy brali udział w konkursach otrzymali wspaniałe nagrody rzeczowe. Najstarszym uczestnikiem rajdu był Pan Karol ze Szczecina, a najmłodszą uczestniczką niespełna 6-letnia Agatka z Dobrej, która samodzielnie pokonała całą trasę.

Organizatorami rajdu była Gmina Dobra, Gminne Zrzeszenie LZS Dobra oraz Restauracja McDonald's w Lubieszynie.





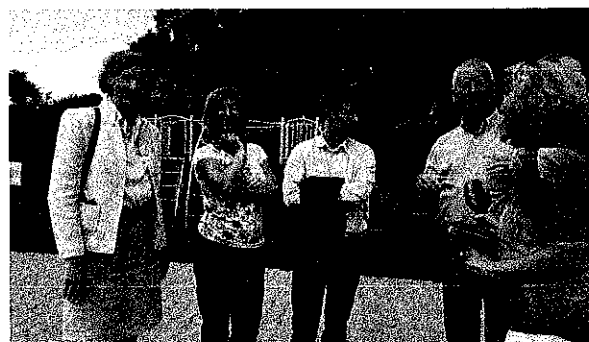
◆ Wizyta dziennikarki Seutschlandradio Kultur w Urzędzie Gminy Dobra

20 czerwca w Urzędzie Gminy Dobra odbyło się spotkanie poświęcone działaniom Gminy związanym z twórczością Elizabeth von Arnim.

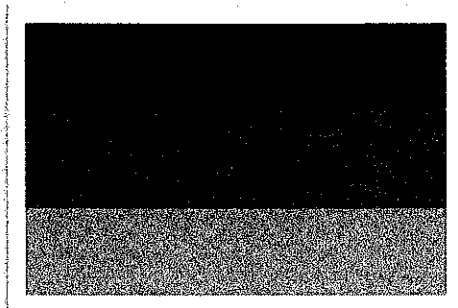
Spotkanie zostało zainicjowane przez Kerstin Hildebrandt z Deutschlandradio Kultur, która zafascynowana twórczością hrabiny z Rzędzin, postanowiła przygotować reportaż poświęcony jej historii. Zbierając materiały do audycji dziennikarka natrafiła na informacje dotyczące projektów „z Elizabeth w tle”, realizowanych przez Gminę Dobra, we współpracy z Gminą Blankensee. Pani Hildebrandt skontaktowała się partnerskimi Gminami oraz z przedstawicielką rodziny hrabiny – Daisy von Arnim i poprosiła o możliwość rozmowy z realizatorami projektów oraz z panią Elą Bruską – tłumaczką trzech powieści Elizabeth.

Spotkanie odbyło się dzień po Festiwalu Róż, w którym również uczestniczyła Kerstin Hildebrandt. Oprócz dziennikarki gośćmi Wójt Teresy Dera byli: Daisy von Arnim, Alfons Heimer - były Burmistrz Blankensee, czynnie zaangażowany w realizację „różanych projektów”, oraz Elżbieta Bruska. W czasie spotkania rozmawiano o twórczości hrabiny, historii organizacji „Festiwalu Róż” i związanych z nim wydarzeniami społeczno-kulturalnymi, o wspólnych działaniach gmin partnerskich oraz planach związanych z budowaniem nowej marki Gminy Dobra.

Po spotkaniu delegacja wyruszyła śladami Elizabeth, odwiedzając różankę i kościół w Buku oraz Rzędziny, gdzie na przełomie XIX i XX wieku żyła i tworzyła znana hrabina. Przewodniczką po miejscach związanych z działalnością Elizabeth von Arnim była Elżbieta Bruska. Spotkanie zakończyło się pod budynkiem byłej szkoły w Rzędzinach, którą w 1886 roku otworzyła hrabina Elizabeth. Kerstin Hildebrandt obiecała przekazać Gminie Dobra nagrany materiał poświęcony hrabinie po zakończeniu realizacji reportażu.



WSPÓŁPRACA Z MIASTEM EGGESIN



◆ Gmina Eggesin na dożynkach w Dobrej

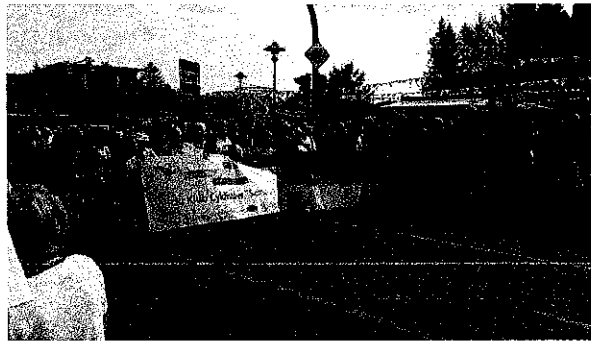
W ramach współpracy, na dożynkach gminnych w Dobrej, które odbyły się 15 sierpnia 2016 r. gościliśmy Panią Katrin, przedstawicielkę Burmistrza Dietmar Jesse.



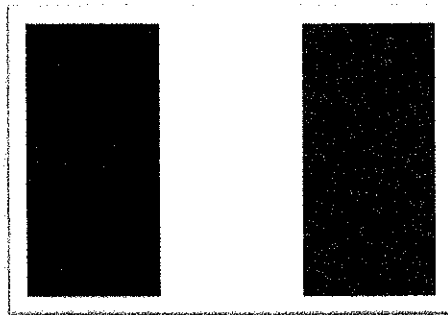
◆ Obchody jubileuszowe 800 - lecie miasta Egessin w Niemczech

W dniu 17 września 2016 r. delegacja z naszej gminy na zaproszenie Burmistrza Miasta Egessin uczestniczyła w obchodach jubileuszowych 800 – lecia miasta Egessin u naszych zagranicznych sąsiadów.





WSPÓŁPRACA Z GMINĄ PONTE SAN NICOLO



◆ Delegacja włoska w Gminie Dobra

W ramach współpracy z włoską gminą Ponte San Nicolo i Stowarzyszeniem Miasta Partnerskie Gemellagii w dniach 13 – 17 sierpnia 2016r. gościliśmy delegację włoską. Gminę Ponte San Nicolo reprezentowała Marta Burattin, Stowarzyszenie Miasta Partnerskie Gemellagii reprezentowała Emanuela Grazian wiceprezes Stowarzyszenia wraz z członkami stowarzyszenia.

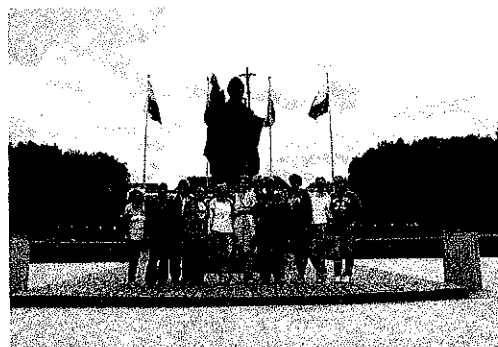
Nasi przyjaciele z Włoch przyjechali w sobotę 13 sierpnia 2016r. i mieszkali w Zajeździe pod Lipami w Wołczkowie.

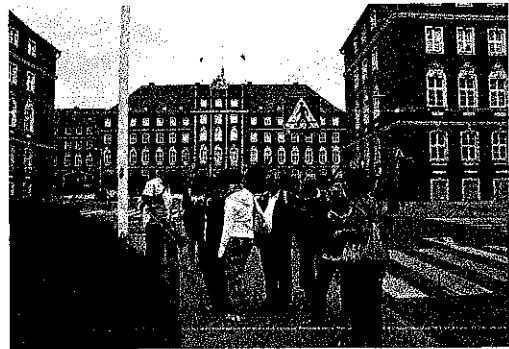
14 sierpnia 2016 r. delegacja włoska z wielką ciekawością oglądała teren naszej gminy. Byliśmy w szkole w Mierzynie, która zrobiła duże wrażenie. Goście z Włoch byli bardzo zainteresowani naszym systemem edukacji i warunkami w jakich uczą się dzieci. Odwiedziliśmy też tereny sportowe i miejsca wypoczynku





Odwiedziliśmy również Szczecin.





15 sierpnia 2016r. włosi mieli swoje stoisko podczas tegorocznych dożynek. Można było spróbować włoskich przysmaków.





16 sierpnia 2016r. delegacja włoska z przedstawicielami Gminy Dobra uczestniczyła w wyjeździe nad morze do Świnoujścia.



Nie zabrakło również spotkania z władzami gminy Dobra, wymiany doświadczeń i rozmów o przygotowaniu i realizacji wspólnych projektów.



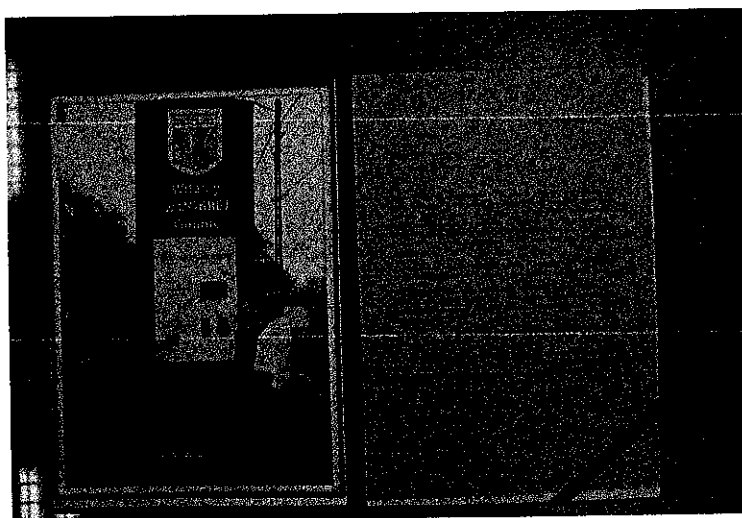


◆ Spotkanie multietniczne

W dniach 7 – 9 października 2016 r. delegacja Gminy Dobra przebywała we Włoszech na spotkaniu multietnicznym w Ponte San Nicolo.

W drugim dniu wyjazdu odbyło się spotkanie delegacji miast partnerskich: Crest (Francja), Medvode (Sowenia), Nidda (Niemcy), Dobra (Polska) w Urzędzie Gminy w Ponte San Nicolò z burmistrzem, Enrico Rinuncini i prezesem Stowarzyszenia *I Gemellaggi*, Enrico Annonim oraz przedstawicielami innych stowarzyszeń działających na terenie gminy PSN. Przedmiotem spotkania były ustalenia nt. projektów europejskich, możliwych do realizacji w latach następnych, w jak największym gronie miast partnerskich oraz innych, zaprzyjaźnionych z gminą Ponte San Nicolò miast z Niemiec i Hiszpanii. Podjęto decyzję, że projekty europejskie będą realizowane solidarnie ze wszystkimi obecnymi na zebraniu gminami partnerskimi oraz, w miarę możliwości, włączane będą do współpracy inne miasta zaprzyjaźnione.

Następnie miała miejsce „Kolacja multikulturowa” przygotowana przez delegację z Crest (Francja). Podczas kolacji odbyły się podziękowania ze strony organizatorów, odczytano także list gratulacyjny Wójt Gminy Dobra z życzeniami dla wszystkich uczestników.



zotuzierdom

04.10.17

WÓJT

Teresa Dera